

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 291

Volume 25

15 October 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2748/82 of 14 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2749/82 of 14 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2750/82 of 14 October 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 5
- *Commission Decision No 2751/82/ECSC of 6 October 1982 amending Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry 8**
- *Commission Regulation (EEC) No 2752/82 of 14 October 1982 fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages from 1 August 1981 to 31 July 1982 10**
- *Commission Regulation (EEC) No 2753/82 of 14 October 1982 amending Regulation (EEC) No 1251/81 in respect of exports of olive oil to Poland 12**
- *Commission Regulation (EEC) No 2754/82 of 14 October 1982 waiving the date in Regulation (EEC) No 1244/82 for submitting applications for premiums for maintaining suckler cows for 1982/83 13**
- *Commission Regulation (EEC) No 2755/82 of 14 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on bags, sachets and similar articles of polyethylene, falling within subheading 39.07 B V ex d) and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 14**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2756/82 of 14 October 1982 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	15
Commission Regulation (EEC) No 2757/82 of 14 October 1982 fixing the import levies on milk and milk products	20
Commission Regulation (EEC) No 2758/82 of 14 October 1982 fixing the export refunds on milk and milk products	24
Commission Regulation (EEC) No 2759/82 of 14 October 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	42
Commission Regulation (EEC) No 2760/82 of 14 October 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	44
Commission Regulation (EEC) No 2761/82 of 14 October 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	46
Commission Regulation (EEC) No 2762/82 of 14 October 1982 fixing the export refunds on malt	48
Commission Regulation (EEC) No 2763/82 of 14 October 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	50
Commission Regulation (EEC) No 2764/82 of 14 October 1982 altering the export refunds on oil seeds	54

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2748/82**of 14 October 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 October 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	121.28
10.01 B II	Durum wheat	157.87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	100.46 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	107.92
10.04	Oats	78.04
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	117.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	13.82 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	106.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	183.32
11.01 B	Rye flour	154.19
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	257.31
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	197.40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2749/82
of 14 October 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
13 October 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2750/82
of 14 October 1982**

**fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil ori-
ginating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil ori-
ginating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil ori-
ginating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3550/81 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 11 and 12 October
1982 leads to the minimum levies being fixed as indi-
cated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	35.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7.70
07.03 A II	7.70
15.17 B I a)	17.50
15.17 B I b)	28.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION DECISION No 2751/82/ECSC

of 6 October 1982

amending Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 1696/82/ECSC of 30 June 1982 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry ⁽¹⁾, and in particular Article 18 (1) thereof,

Whereas :

1. (a) For the second and third quarters of 1982, the Commission has been obliged to take note that the application of high abatement rates for category V would cause exceptional difficulties for certain small and medium size undertakings whose production consists almost entirely of categories IV, V and VI, and of which a substantial proportion is reinforcing bar. On these grounds, the Commission allowed, through Decisions No 553/82/ECSC ⁽²⁾ and No 1698/82/ECSC ⁽³⁾, a reduction of five percentage points in the abatement rates in favour of these enterprises, given that the undertakings concerned were not able to fulfill completely the conditions for eligibility for application of Article 14 of Decisions No 1831/81/ECSC ⁽⁴⁾ and No 1696/82/ECSC.
- (b) The market situation for reinforcing bars has slightly improved in that prices have risen slightly. In contrast demand remains so poor that the very high abatement rates fixed for the third quarter have also had to be maintained in the fourth quarter by Commission Decision No 2585/82/ECSC ⁽⁵⁾.

Simultaneously demand for flat products has slightly diminished and the abatement rates for these products have had to be increased considerably by the same Decision. This development has weakened the position of the larger

undertakings, which produce flat products as well as category V products.

- (c) The position described above will lead to exceptional difficulties for certain small and medium size undertakings owing to the imposition of these quotas. However, on account of the amendments granted in previous quarters, it can no longer be claimed that the quota system will cause exceptional difficulties *vis-à-vis* competitor undertakings, for all the undertakings which have to date enjoyed the reduced rate. For this reason it will be necessary to arrange a study case by case, in accordance with the procedure provided for in Article 14 of Decision No 1696/82/ECSC. This Article must be adapted solely to include cases where the abatement rate exceeds 40 % for category V.
 - (d) The need to fix exceptionally high abatement rates for certain products constitutes a major change in the steel market and entails difficulties in applying Article 14, where small and medium size producers of reinforcing bars are concerned. There are therefore grounds under the provisions of Article 18 (1) of Decision No 1696/82/ECSC for making an appropriate amendment to the said Article 14.
2. The application of Decision No 1696/82/ECSC has also given rise to unforeseen difficulties within the meaning of Article 18 (1) in the following two cases :
 - (a) The production of undertakings in certain months of 1981, used for the calculation of the second amount in Article 7 (2) to establish the annual reference production for category IV, have been in some cases affected by plant stoppages owing to the commissioning of new plant. As a result there are grounds for amending the method of calculation of the said second amount and for providing in all these cases an additional method for replacing the production figures for the months concerned.
 - (b) In order to alleviate the exceptional difficulties of the Greek undertakings mentioned in Article 16, it is possible that a special amendment of the reference quantities will be necessary. As a result and as in the case of Article 14, there are grounds for providing that the necessary amendments may be applied to the reference quantities as well as the reference production,

⁽¹⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 65, 9. 3. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 275, 25. 9. 1982, p. 21.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision No 1696/82/ECSC is hereby amended as follows :

1. The third subparagraph of Article 7 (2) is replaced by the following :

'If, during a quarter the production of an undertaking has been affected by a case of *force majeure*, or by a strike of at least four consecutive weeks duration, or by the stoppage of its works arising from the commissioning of new plant of at least the same duration, production in the most affected months may be replaced by the average monthly production in the other months of the third and fourth quarters of 1981, or, failing this, by a sixth of the first amount calculated in accordance with paragraph 1.'

2. The following third indent is added to Article 14 :

'or,

- in the case of category V :
- total production of the products listed in Article 1 did not exceed 700 000 tonnes in 1981, and
- production of categories IV, V and VI comprises at least 90 % of the total production of the undertaking in 1981, and
- production of category V represents at least 30 % of the production of categories IV, V and VI in 1981, and
- the abatement rate for category V exceeds 40 %.'

3. In Article 16, the words 'and/or reference quantity' are inserted after the words 'reference production'.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2752/82
of 14 October 1982

**fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain
spirituous beverages from 1 August 1981 to 31 July 1982**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules
for granting refunds adjusted in the case of cereals
exported in the form of certain spirituous beverages
and the criteria for fixing the amount of such refunds
and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concern-
ing certain products not covered by Annex II to the
Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81
states that the quantity of cereals on which the refund
is granted shall be that placed under control weighted
by a coefficient fixed annually for each Member State
concerned expressing the ratio for the spirituous
beverage in question between the total quantity
exported and the total quantity marketed; whereas
Article 3 (3) of the said Regulation makes provision for
differentiating the coefficient according to the cereals
employed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3236/81⁽⁴⁾ fixes a coefficient for the period 1 August
1981 to 31 July 1982 for barley processed into malt
used in the United Kingdom for manufacturing malt
whisky; whereas additional data have recently been

supplied to the Commission and all the other coeffi-
cients applicable in the United Kingdom for the same
period should be fixed;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the
coefficient where foreseeable export trends in respect
of the spirituous beverages in question in one of the
Member States concerned show a tendency to change
significantly; whereas this assessment may be made by
taking account of a sufficiently long reference period
to eliminate insignificant short-term fluctuations;
whereas a period of six years prior to the year in ques-
tion complies with this criterion; whereas, moreover,
an annual difference of less than 1 % between the
respective trends in exports and total quantities sold
cannot show a tendency towards significant change;

Whereas certain coefficients should be adapted accord-
ingly, to take account of a tendency for exports from
the United Kingdom to increase;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 August 1981 to 31 July 1982, the
coefficients referred to in Article 3 of Regulation
(EEC) No 1188/81 applicable to cereals used in the
United Kingdom for the manufacture of grain whisky
shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 13. 11. 1981, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Period of application	Coefficients applicable in the United Kingdom	
	Coefficients applicable to	
	barley used for the manufacture of grain whisky ⁽¹⁾	other cereals used for the manufacture of grain whisky
1 August 1981 to 31 July 1982	0.545	n.d.

⁽¹⁾ Including barley processed into malt.

n.d. = not determinable; coefficient to be applied = 0.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2753/82
of 14 October 1982
amending Regulation (EEC) No 1251/81 in respect of exports of olive oil to
Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 (8) and 20 (3) thereof,

Whereas, in order to facilitate the export to Poland of a certain quantity of olive-residue oil, Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1251/81 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 525/82 ⁽⁴⁾, derogates from Commission Regulation (EEC) No 2041/75 ⁽⁵⁾ by extending the period of validity of licences in respect of exports to that country;

Whereas difficulties have arisen which prevent the export of part of the olive-residue oil to the country in question during the period of validity of the export

licences; whereas, therefore, the period of validity of the export licences in question should be extended until the end of December 1982; whereas Regulation (EEC) No 1251/81 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1251/81, 'August 1982' is hereby replaced by 'December 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 6. 3. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2754/82**of 14 October 1982****waiving the date in Regulation (EEC) No 1244/82 for submitting applications for premiums for maintaining suckler cows for 1982/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1357/80 of 5 June 1980 introducing a system of
premiums for maintaining suckler cows⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1198/82⁽²⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1244/82⁽³⁾ fixed the time limit for submitting applica-
tions for the premium for maintaining suckler cows at
30 September; whereas, in certain Member States, this
time limit has been found to be inadequate and it
should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 1 (1) of Regulation (EEC) No
1244/82, for the 1982/83 marketing year the date '30
September' given in the said paragraph is hereby
replaced by the date '31 October'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2755/82
of 14 October 1982

re-establishing the levying of customs duties on bags, sachets and similar articles of polyethylene, falling within subheading 39.07 B V ex d) and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of those products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or is likely to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 120 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of bags, sachets and similar articles of polyethylene, the reference base is fixed at 5 612 736 ECU; whereas, on 27 September 1982, imports of these products in the Community origina-

ting in Hong Kong reached that reference base; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference scheme causes economic difficulties in a region of the Community; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 18 October 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
39.07 B V ex d) (NIMEXE code 39.07-53)	Bags, sachets and similar articles of polyethylene

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2756/82
of 14 October 1982
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and for the other products specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate prices for pig carcasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 772/79⁽⁴⁾, and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1957/82 of 13 July 1982 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽⁵⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Regulation (EEC) No 1957/82 for the period 1 August to 31 October 1982, they must be fixed anew for the period 1 November 1982 to 31 January 1983; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 May to 30 September 1982;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for

feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 November 1982 to 31 January 1983;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 November 1982 to 31 January 1983, the sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 and the levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 27.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

[illegible]

CCT heading No	Description	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	127.19	50.84	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	162.80	65.07	—
	bb) Spencers	—	65.07	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	71.17	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	184.42	73.71	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	142.45	56.94	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	206.05	82.35	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	110.65	44.23	—
	7. Other	—	82.35	—
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	—	71.17	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	—	71.17	—
	bb) Spencers	—	71.17	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	76.25	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	86.42	—
	bb) Other	—	143.36	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	63.55	—
	bb) Other	—	112.86	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	96.59	—
	bb) Other	—	141.83	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	50.84	—
	bb) Other	—	73.71	—
	7. Other :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	96.59	—
	bb) Other	—	143.36	—
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	—	16.27	—
	b) Feet ; tails	—	4.58	—
	c) Kidneys	—	53.38	—
	d) Livers	—	61.51	—
	e) Hearts ; tongues ; lungs	—	30.50	—
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	—	44.74	—
	g) Other	—	44.74	—

[illegible]

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid shall be charged on the net weight, i.e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2757/82
of 14 October 1982
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 2608/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2608/82 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 278, 30. 9. 1982, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	19.75
04.01 A I b)	0120	17.34
04.01 A II a) 1	0130	17.34
04.01 A II a) 2	0140	20.98
04.01 A II b) 1	0150	16.13
04.01 A II b) 2	0160	19.77
04.01 B I	0200	39.77
04.01 B II	0300	84.14
04.01 B III	0400	130.03
04.02 A I	0500	9.28
04.02 A II a) 1	0620	81.80
04.02 A II a) 2	0720	133.93
04.02 A II a) 3	0820	136.35
04.02 A II a) 4	0920	154.49
04.02 A II b) 1	1020	74.55
04.02 A II b) 2	1120	126.68
04.02 A II b) 3	1220	129.10
04.02 A II b) 4	1320	147.24
04.02 A III a) 1	1420	26.11
04.02 A III a) 2	1520	35.25
04.02 A III b) 1	1620	84.14
04.02 A III b) 2	1720	130.03
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.7455 ^(*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.2668 ^(*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.4724 ^(*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.7455 ^(*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.2668 ^(*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.4724 ^(*)
04.02 B II a)	2820	46.11
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.8414 ^(*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.3003 ^(*)
04.03 A	3110	152.98
04.03 B	3210	186.64
04.04 A	3300	176.51 ^(*)
04.04 B	3900	188.35 ^(*)
04.04 C	4000	136.17 ^(*)
04.04 D I a)	4410	133.13 ^(*)
04.04 D I b)	4510	133.85 ^(*)
04.04 D II	4610	230.57
04.04 E I a)	4710	188.35
04.04 E I b) 1	4800	182.62 ⁽¹⁰⁾

<i>(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)</i>		
CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	141.74 ⁽¹¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	106.31
04.04 E I c) 2	5250	238.46
04.04 E II a)	5310	188.35
04.04 E II b)	5410	238.46
17.02 A II	5500	40.14 ⁽¹²⁾
21.07 F I	5600	40.14
23.07 B I a) 3	5700	58.33
23.07 B I a) 4	5800	75.48
23.07 B I b) 3	5900	71.25
23.07 B I c) 3	6000	60.02
23.07 B II	6100	75.48

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
 - (b) 7.25 ECU ; and
 - (c) 21.45 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) 21.45 ECU.
- (⁶) The levy is limited to :
- 18.13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9.07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36.27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy is limited to 12.09 ECU per 100 kg net weight :
- for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to :
- 77.70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101.88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65.61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania or Turkey and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Cyprus,
 - to 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria,
 - to 18.13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 12.09 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and subheadings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2758/82**of 14 October 1982****fixing the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in inter-
national trade for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or other
points of export in the Community, as well as costs
incurred in placing the goods on the market of the
country of destination,
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community
market, and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for export-
ation, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-
nation ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks ;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum
of two components, the first representing the quantity
of milk products and the second representing the
quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter
component applies only if the added sucrose was
produced from beet or cane harvested within the
Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products

intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	5.81
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	8.35
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	5.81
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	8.35
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	5.81
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	8.35
	2. Exceeding 4 %	0140 00	9.78
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	5.81
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	8.35
	2. Exceeding 4 %	0160 00	9.78
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	12.64
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	19.66
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	29.68

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 12	— 35.40
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 13	— 55.44
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 20	— 61.17
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 11	— 69.76
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 22	— 102.68
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 30	— 119.86
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar (?) :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	43.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	43.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	60.86
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	67.04
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	75.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	75.94
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	77.02

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	78.63
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	89.25
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	92.17
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	104.12
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	112.71
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	121.30
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	43.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	43.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	60.86
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	67.04
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	75.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	75.94
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	77.02
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	78.63
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	89.25
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	92.17
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	104.12
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	112.71
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	121.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :		
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a non-fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	8.35
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1420 60	14.97
	(33) Exceeding 7.4 %	1420 70	19.98
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	16.80
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	23.69
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 00	8.35
	(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	16.80
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	21.09
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		35.40
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		61.17
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1630 60	14.97
	(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 70	19.98
	(44) Exceeding 8.9 %	1630 80	23.69
	2. Exceeding 45 %	1720 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		69.76

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :	2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00 2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	0.4300 (*) per kg 0.4300 (*) per kg 0.6086 (*) per kg 0.6704 (*) per kg 0.7500 (*) per kg 0.7500 (*) per kg 0.8925 (*) per kg 0.4300 (*) per kg 0.6086 (*) per kg 0.6704 (*) per kg 0.7500 (*) per kg 0.7500 (*) per kg 0.8925 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0.0835 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	12.57 (*)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	24.53 (*)
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	12.57 (*)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	24.53 (*)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1823 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	
	for exports to :		
	— Zone C 2		
	— Other destinations		0.3540 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	
	for exports to :		
	— Zone C 2		
	— Other destinations		0.6117 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		
	— Other destinations		0.6976 (*) per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	
	For exports to :		
	— Zone C 1		94.51
	— Zone C 2		
	— Other destinations		94.51

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		118-90
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		118-90
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	
	For exports to :		
	— Zone C 1		121-95
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		121-95
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	
	For exports to :		
	— Zone C 1		125-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		125-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	For exports to :		
	— Zone C 1		125-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		125-00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zone C 1		183-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		183-00
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		40-00
	— Zone E		33-10
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116-36
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		40-00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116-36

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		75.59
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		96.87
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		3.94
	— Zone E		1.91
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		14.55
	(2) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9.84
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9.84
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		14.55
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9.84
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		14.55
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		21.25
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9.84
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		14.55
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		21.25
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		21-25
	— Zone E		10-29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78-35
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25-26
	— Zone E		12-21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92-95
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25-26
	— Zone E		12-21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92-95
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124-00
	— Zone E		100-00
	— Canada		80-00
	— Switzerland		90-00
	— Other destinations		146-32
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		105-03
	— Zone E		126-00
	— Canada		102-52
	— Switzerland		105-03
	— Other destinations		172-64
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90-00
	— Zone E		50-00
	— Canada		50-00
	— Switzerland		60-00
	— Other destinations		106-20

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more 4850 00 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 29.72 — Zone E 17.99 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 109.56 ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) 5120 12 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 17.17 — Zone E 8.33 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 47.54 (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) 5120 16 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 19.77 — Zone E 9.58 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 72.99 (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) 5120 22 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 23.60 — Zone E 11.44 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 87.08 (dd) Of 39 % or more : (11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano 5120 31 for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 42.83 — Zone E 100.00 — Canada 80.00 — Switzerland 42.66 — Other destinations 130.00		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit for exports to :	5120 44	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to :	5120 54	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		86.81
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, Double Gloucester, Blarney for exports to :	5120 58	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		29.72
	— Zone E		20.00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more for exports to :	5120 59	
	— Zone E		6.20
	— Canada		—
	— Other destinations		47.27
	(66) Feta for exports to :	5120 82	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.57
	— Zone E		10.71
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Penin- sula and Mediterranean countries except Zone D		84.11
	— Other destinations		79.11
	(77) Colby, Monterey for exports to :	5120 83	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		29.72
	— Zone E		13.45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		130.00
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		29.72
	— Zone E		17.99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		14.65
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		26.46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		33.29
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		26.46
	(22) Of 70 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		33.29
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05	
	For exports to :		
	— Zone E		5.00
	— Canada		—
	— Other destinations		56.52
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	For exports to :		
	— Zone E		6.67
	— Canada		—
	— Other destinations		75.36
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	For exports to :		
	— Zone E		7.08
	— Canada		—
	— Other destinations		80.07
	(4) Of 95 % or more	5310 31	
	For exports to :		
	— Zone E		7.92
	— Canada		—
	— Other destinations		89.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 13-76 18-06 22-36 26-66 30-96 — 13-76 18-06 22-36 26-66 30-96 33-11 35-26 22-36 26-66 30-96 35-26

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (4) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
 - multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (7) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (8) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey
per 100 kg of finished product.

- (9) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 grams of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (as copper sulphate) in 100 kg of product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2759/82
of 14 October 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2120/82 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2694/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2120/82 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 8. 10. 1982, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	24-784
ex 12.01	Sunflower seed	29-638

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		October 1982	November 1982	December 1982	January 1983	February 1983	March 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24-784	24-993	25-123	24-802	24-952	25-207
ex 12.01	Sunflower seed	29-638	29-680	30-263	29-440	30-023	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2760/82
of 14 October 1982
fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2759/82 ⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ See page 42 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.592
ex 12.01	Sunflower seed	25.385

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		October 1982	November 1982	December 1982	January 1983	February 1983	March 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	22.592	22.876	23.239	24.053	24.396	24.634
ex 12.01	Sunflower seed	25.385	25.926	25.926	27.332	27.332	—

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.33379
1 ECU = Fl	2.57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44.9704
1 ECU = FF	6.61387
1 ECU = Dkr	8.23400
1 ECU = £ Irl	0.691011
1 ECU = £	0.546224
1 ECU = Lit	1 326.30
1 ECU = Dr	66.5070

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2761/82**of 14 October 1982****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

Article 2

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

This Regulation shall enter into force on 15 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	— 5-00	— 10-00	— 14-00	— 14-00	— 14-00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	— 2-00	— 5-00	— 7-00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	— 10-00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	— 10-00	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2762/82
of 14 October 1982
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	93.10
11.07 A II b)	101.54
11.07 B	118.33

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2763/82

of 14 October 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	70.00 75.00 15.00
10.01 B II	Durum wheat	0
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	40.00 50.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	62.00 69.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone I — other third countries	20.00 30.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour (!): — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	107.50 101.80 94.70 87.60 81.20 72.60

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	50-00 50-00 50-00 50-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	130-00 130-00 130-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520	107-50

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2764/82
of 14 October 1982
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the second
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by
Regulation (EEC) No 2623/82 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2623/82 to the
information at present known to the Commission that
the export refunds at present in force should be altered
to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21
of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex
to Regulation (EEC) No 2623/82 are hereby altered to
the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1982 altering the export refunds on oil seeds

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	22.50
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

